

La Nouvelle de la classe



Le livret
Concours régional
2018/2019

10^è
édition



culture à
Nancy,

Partenaires



La Nouvelle de la classe est organisée depuis 2009 par la Ville de Nancy, le Crédit Mutuel et sa Fondation pour la Lecture en partenariat avec le Rectorat de la région Grand Est, l'association de libraires Lire à Nancy et Transdev. Ce concours bénéficie de plus du large soutien de l'ATILF (CNRS/Université de Lorraine) et de L'Est Républicain. Merci aussi à la Sodexo.

Toujours complice, l'Académie française accompagne *La Nouvelle de la classe* : après les Académiciens Erik Orsenna et Jean d'Ormesson, Madame Hélène Carrère d'Encausse, Secrétaire perpétuel de l'Académie française, est la marraine de ce concours pour la septième année. Sous son autorité, les Académiciens de la Commission du Dictionnaire désignent la classe lauréate qu'ils accueilleront en juin, à Paris. Ils sont les exceptionnels jurés de ce concours.

A l'occasion de sa 10^{ème} édition, le concours d'écriture change de formule en proposant aux classes de CM1 et CM2 de la région Grand Est de poursuivre au choix l'un des deux textes écrits par les Académiciens **Dany Laferrière** et **Jean-Christophe Rufin**.

Ces textes, déclencheurs d'écriture, ont été découverts le vendredi 7 septembre lors de la journée scolaire du Livre sur la Place, en présence de Dany Laferrière, Académicien français de la Commission du Dictionnaire.

Un concours régional alliant écriture, lecture, imagination



Les classes de CM1 et CM2 de la région sont invitées à partager pendant toute l'année scolaire, une aventure littéraire en poursuivant au choix l'un des deux textes proposés par les Académiciens français Dany Laferrière et Jean-Christophe Rufin.

À l'image d'écrivains de l'Oulipo comme Raymond Queneau ou Georges Perec, dont la production s'articula autour de la notion de contrainte, les élèves ont pour mission de raconter une courte histoire inspirée de faits réels ou de fiction, dont le sujet, le style, le rythme et les sonorités captiveront le jury.

Le second volet de ce concours portera les enfants sur les traces de ces fabricants de littérature afin d'explorer l'univers poétique de la langue : ils vont jouer avec les mots pour en créer de nouveaux, imaginer leur définition, les représenter ensuite par le dessin ou toute autre technique, tout en respectant les contraintes énoncées dans la consigne.

Cet exercice est donc l'occasion pour les enseignants de mobiliser les élèves sur un projet de longue haleine, prétexte aux échanges et à l'argumentation, qui tout en développant le plaisir d'écrire et la maîtrise de la langue, favorise l'expression et la créativité dans le domaine artistique.

Toutes les informations concernant ce concours
sont disponibles sur :
<http://www.livresurlaplace.fr/>

Les incipit*

proposés par les Académiciens français

Je me suis retrouvé dans un endroit que j'ignorais totalement. Je n'avais aucun point de repère. Les odeurs n'étaient pas celles que je connaissais. La température me faisait découvrir des sensations inédites. Je ne peux même pas dire si j'avais froid ou chaud. J'étais déterminé à avancer sans savoir où j'allais quand j'ai croisé un homme qui m'interpella dans une langue qui m'était inconnue.

Dany Laferrière



* Définition extraite du Trésor de la Langue Française Informatisé
→ <http://atilf.atilf.fr/>

INCIPIIT, subst. masc. inv.

PALÉOGR. [Référence à la locution latine que l'on trouve au début des manuscrits lat. du Moyen Âge : incipit liber « ici commence le livre »] Premiers mots d'un manuscrit, d'un texte; début d'une œuvre musicale. Antonyme : explicit.



Emile a 12 ans. Il se prépare pour la rentrée des classes. Il habite un petit village des Alpes. Sa mère est très étonnée quand on sonne chez eux ce matin-là. Elle découvre trois petits hommes aux yeux bridés, vêtus de tuniques colorées et coiffés de petits chapeaux brodés.

- Bonjour, Madame, dit l'un en s'inclinant respectueusement. Excusez notre audace. Voilà : nous venons d'un petit royaume situé dans les montagnes, plus loin que la Chine.

- Et alors ?

- Alors, notre roi est mort. Le grand chaman a été consulté. Il a beaucoup prié et finalement...

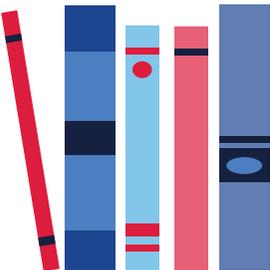
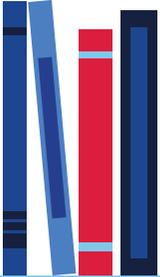
- Finalement ?

- Il nous a dit que nous trouverions notre nouveau souverain en marchant longtemps vers l'Ouest.

- Et en quoi cela nous concerne-t-il ?

- Notre roi, selon la description du chaman... est votre fils Emile.

Jean-Christophe Rufin



Une institution fondée en 1635

Au Moyen Age, la langue constitue un fossé considérable entre la grande masse de la population parlant le français, langue dite « vulgaire », et le groupe plus restreint du clergé et des érudits employant essentiellement le latin.

En 1539, par l'ordonnance de Villers-Cotterêts, François 1^{er} impose l'usage du français dans la rédaction des actes de la justice et de l'administration. Il reste cependant difficile aux habitants du royaume de France de communiquer tant les disparités linguistiques régionales sont présentes.

Aussi, en 1635, lorsque l'Académie française est créée par le Cardinal de Richelieu, elle se doit d'encourager les bonnes pratiques de la langue française et de l'unifier, afin qu'elle soit compréhensible par tous. Le premier des dictionnaires est achevé en 1694 et compte 18 000 mots ; depuis cette date, huit éditions ont vu le jour et la neuvième est en cours de réalisation.

L'Académie française se compose de 40 membres appelés « immortels », portant tous un intérêt particulier à la langue française, poètes, romanciers, philosophes, femmes et hommes d'état, ...

- 
- Pour en savoir plus sur l'Académie française, suivez ce lien : www.academie-francaise.fr/
 - Pour découvrir et consulter des dictionnaires anciens et modernes en ligne, suivez ce lien : <http://www.cnrtl.fr/dictionnaires/anciens/>



Hélène Carrère d'Encausse

Née à Paris dans une famille d'origine russe, Hélène Carrère d'Encausse a enseigné l'histoire et la science politique à la Sorbonne puis à l'Institut d'études politiques de Paris.

C'est à la Russie que cette historienne internationalement reconnue et écoutée, a consacré toute son œuvre. Elle est l'auteur de nombreux ouvrages qui font référence, de *L'Empire éclaté* à *Six années qui ont changé le monde*, publié en 2015.

Elue à l'Académie française le 13 décembre 1990, au fauteuil de l'écrivain et homme politique Jean Mistler, elle en devient Secrétaire perpétuel le 21 octobre 1999, personnage le plus important de l'institution, au cœur de son fonctionnement.

Ambassadrice dans le monde entier de la langue française, elle fait résonner sur tous les continents le prestige unique de l'Académie fondée par Richelieu. Sur son histoire riche de presque 400 ans, elle a écrit « Des siècles d'immortalité. L'Académie française : 1635... ».



Consigne

La nouvelle

Imaginer collectivement une nouvelle à partir de l'un des deux incipit imaginés par les écrivains de l'Académie française.

Cette nouvelle devra :

- comporter **1 800 à 2 000 caractères** sans les espaces, titre et incipit inclus (calcul automatisé dans word).
- disposer d'**un titre**.
- inclure l'**un des deux** incipit choisi par la classe.
 - > L'incipit doit obligatoirement se situer au début de la nouvelle, juste après le titre.
 - > Aucune modification de l'incipit n'est autorisée.
 - > L'incipit doit être souligné.

La typographie est laissée au choix des participants.

Qu'est-ce qu'une nouvelle ?

La nouvelle est un court récit de fiction inspiré ou non d'un fait réel.

Réaliste, fantastique, policière, de science fiction, elle met en scène un nombre limité de personnages dont elle peut restituer les sentiments, les réflexions.

Une nouvelle peut respecter les différentes étapes de la narration (situation initiale, élément déclencheur, péripéties, élément de résolution, situation finale) ou rompre avec cette structure. Certaines enchaînent les événements de manière répétitive, sur le type « randonnée » ; d'autres jouent sur les paramètres de la temporalité et proposent une construction à rebours amenant le lecteur à remonter le temps, ou adoptent une structure d'enchâssement dans laquelle une histoire se greffe à l'intérieur d'une autre. Quelle que soit la construction privilégiée, la nouvelle révèle souvent une chute originale, un dénouement inattendu et jouant sur l'effet de surprise.



Le «mot valise»

Consigne

- Accompagner cette nouvelle d'un *mot valise*

Ce *mot valise* devra :

- être composé à partir de deux mots **issus de l'incipit choisi par la classe**.
- être complété de **sa définition**.
- être **illustré**.

Cette illustration sera présentée sur un support de 15 cm sur 15 cm. Les illustrations en 3D ne sont pas autorisées.

- > La typographie et la technique plastique utilisées (dessin, peinture, collage, gravure, photographie, arts du numérique ...) sont laissées au choix des participants.
- > Les deux mots de l'incipit à partir desquels a été composé le mot-valise doivent figurer **en caractère gras** dans le texte de la nouvelle.
- > Le mot valise, sa définition, les mots à partir duquel il a été inventé seront écrits sur une feuille jointe à l'illustration.

Qu'est-ce qu'un *mot valise* ?

C'est une création verbale insolite formée par l'amalgame de plusieurs mots existant dans la langue, ne conservant que la partie initiale du premier et la partie finale d'un autre.

Par exemple :

Boallumette : n. m. Serpent qui crache du feu.

Végétallique : adj. Qui se dit d'un environnement naturel contenant du métal.

Cette pratique fut initiée par Lewis Carroll dans son livre *De l'autre côté du miroir*, puis développée par de nombreux écrivains : Boris Vian, Raymond Queneau ainsi que des auteurs jeunesse comme Claude Ponti ou PEF...

Pour illustrer ce *mot valise*

On peut dessiner, écrire, coller, découper, photographier, graver, ...afin d'évoquer, suggérer, expliquer, interpréter, dire, compléter, répéter, ce que le mot dit ou ne dit pas.

L'alphabet

Des signes aux lettres



Alors que l'invention de l'écriture remonte au III^e millénaire avant Jésus-Christ, les premiers alphabets ont été créés en 2000 avant Jésus-Christ à partir de l'écriture hiéroglyphique égyptienne, dans une région correspondant aujourd'hui au Moyen-Orient, berceau des langues sémitiques.

Descendant de cette famille, l'alphabet phénicien apparaît en l'an 1000 avant Jésus-Christ : il est composé de 22 signes, uniquement des consonnes, correspondant chacune à un son.

Le mot « alphabet » est d'ailleurs créé à partir de deux de ses lettres :

-  qui signifiait « tête de taureau » et se prononçait **aleph**
- et  qui signifiait « maison » et se prononçait **beit**

Celles-ci ont par la suite donné respectivement naissance au "A" et au "B" que nous connaissons.

Chaque lettre de notre alphabet est donc une unité linguistique servant à transcrire une langue mais aussi un signe graphique conservant la mémoire de son dessin initial. Au fil des années, les lettres se sont ajoutées à d'autres, se sont vu attribuer de nouveaux sons, de nouvelles formes au gré de leur voyage entre les langues phénicienne, grecque, étrusque, latine, ...

Simple mémoire des opérations comptables l'origine, l'écriture suit l'évolution de la société, devenant outil de transmission des savoirs et de construction d'une pensée élaborée.

Réf : David Sacks, Une histoire de l'alphabet, la vie secrète des lettres de A à Z, Collection le bon mot, Les éditions de l'Homme



La lettre en poésie et en image

Depuis l'antiquité, les mots sont utilisés pour créer des images. Ainsi les textes de Simmias de Rhodes, au 4^{ème} siècle avant Jésus-Christ, seraient les premiers poèmes figurés, ancêtres du calligramme.

C'est au Moyen Âge que la lettre va connaître son âge d'or avec l'art de l'enluminure. Les lettrines, réalisées par des enlumineurs ou miniaturistes, se présentent sous deux formes :

- les lettres ornées : ce sont les plus décorées. Leur structure encadre ou supporte des éléments ornementaux comme des fleurs, des animaux, des objets ou des personnages.
- Les lettres historiées : ces ont des initiales qui servent de cadre à une scène narrative pouvant se loger dans les jambages ou dans les espaces libres au centre de la lettre.

Les alphabets de cette époque, allant du plus précieux raffinement jusqu'à la cocasserie témoignent également du talent des artistes miniaturistes.

Les poètes de la fin du XIX^e siècle vont s'affranchir des règles de la poésie classique. Des recherches stylistiques de Mallarmé aux calligrammes d'Apollinaire en passant par les mots en liberté de Marinetti, on assiste à une véritable révolution de l'écriture poétique.

La lettre est présente dans la peinture depuis très longtemps, ne serait-ce qu'à travers la signature de l'artiste. Mais c'est au début du XX^e siècle que les artistes, parallèlement aux nouvelles formes d'écriture poétique, remettent en causes les catégories artistiques et ouvrent l'art à de nouveaux matériaux.



Lettrine peinte et dorée avec motifs ciselés. Extraite du *Speculum judiciale* (Miroir du droit) de Guillaume Durand, imprimé à Nuremberg en 1486. (incunable). Crédit photo : Ville de Nancy

Les écrits dans des collages

Des artistes du mouvement cubiste, comme Georges Braque, Juan Gris ou Pablo Picasso n'hésitent pas à introduire dans leurs tableaux des coupures de journaux ou d'autres écrits appréciés pour leurs qualités plastiques. Ces éléments contribuent alors également à renforcer le lien avec la réalité.

Les écrits comme supports

Les nouveaux réalistes collectent les vieux papiers imprimés ou manuscrits, factures, lettres, journaux, affiches, supports idéaux pouvant être détournés, retournés, découpés, rendus méconnaissables, ou simplement laissés comme tel par Jacques Villeglé.

La lettre transformée

Filippo Tommaso Marinetti et d'autres écrivains ou artistes futuristes transforment la lettre et les écrits, à coups d'étirements, de grossissements, de répétitions... traduisant la violence de la vie moderne, l'intérêt pour l'industrie et la technologie.

Les mots et les matériaux associés

Rejetant les valeurs et les formes traditionnelles de l'art, les artistes du mouvement Dada, tel Schwitters, puis les surréalistes comme René Magritte prônent le hasard, la fantaisie, le rêve : ils jouent sur les mots, et produisent des oeuvres où s'entrechoquent parfois de manière anarchique de multiples fragments d'écrits, dans lesquels les mots deviennent images.

L'esthétique de la lettre et du signe

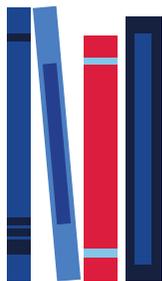
Isidore Isou ou Gabriel Pomerand, chefs de file du lettrisme, abandonnent l'usage des mots pour leur sens et opèrent une fusion entre la peinture, la musique et la lettre, celle-ci devenant alors un élément plastique ou sonore intégré à des partitions musicales.

Le peintre de l'écriture

Jean Cortot, élu à l'Académie des Beaux-Arts en 2001, propose une symbiose entre peinture et écriture. Signes inventés, citations et extraits de poèmes, hommages à des artistes constituent le matériau de ses tableaux, dans lesquels les mots se colorent et la pensée se dessine. Jean Tardieu, dont il a illustré la poésie dans ses "tableaux-poèmes" disait de lui : « C'est comme si en peignant mes textes avec son pinceau, il leur ajoutait une signification et une saveur supplémentaires ».



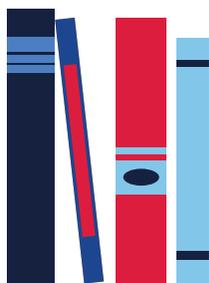
La lettre et les écrivains



Dans cet extrait, **Colette** décrit comment enfant, elle transformait l'écriture en dessin.

« Quand j'étais jeune, je jouais avec mon écriture et je profitais de mon ignorance du dessin, de mon inexpérience littéraire pour dessiner en écrivant. Par exemple, s'il m'arrivait de buter sur le mot *murmure* et de chercher la suite de ma phrase, c'était le moment pour chacun de ces jambages égaux d'ajouter une petite patte de chenille, une de ces petites pattes-ventouses qui se vrillent si tenaces à une branche. A une extrémité du mot figurait la tête un peu chevaline de la chenille, à l'autre bout la queue terminale, appendice ravissant souvent formé de brins soyeux comme du verre filé. »

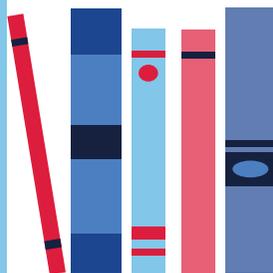
Colette, *L'étoile Vesper*, 1946



Victor Hugo, souligne les ressemblances entre la lettre et les formes élémentaires de la nature ou de l'architecture.

« Avez-vous remarqué combien l'Y est une lettre pittoresque qui a des significations sans nombre ? – L'arbre est un Y ; l'embranchement de deux routes est un Y ; le confluent de deux rivières est un Y ; une tête d'âne ou de bœuf est un Y ; un verre sur son pied est un Y ; un lys sur sa tige est un Y ; un suppliant qui lève les bras au ciel est un Y.....Au reste cette observation peut s'étendre à tout ce qui constitue élémentairement l'écriture humaine. »

Victor Hugo, Texte extrait d'*Alpes et Pyrénées*, 1839





Littérature

<http://onl.inrp.fr/ONL/travauxthematiques/livresdejeunesse>

www.ouliipo.net/

<http://labecedaire.editionsledune.fr/>

Nouvelles

Gianni Rodari, *Histoire à la courte paille*, Roman Poche

Bernard Friot, *Histoires pressées*, Milan Poche Junior

Geert Kockere De, *Tête à tête*, 15 petites histoires pas comme les autres, Rouergue

L'alphabet et les lettres

Nouchka Cauwet, *Ecrire le monde. La naissance des alphabets*, Belem Editions

Sylvie Baussier, Daniel Maja, *Petite histoire des écritures*, Edition Syros jeunesse

Le monde des alphabets, Collection Aux couleurs du monde, Edition Circonflexe

Alice au pays des lettres, hommage de Roland Topor à Lewis Carroll et invitation à découvrir l'alphabet.

Nasser Khemir, *L'alphabet des sables*, Syros

Jean-Pierre Blanpain, *L'histoire de Monsieur A*, Éditions Thierry Magnier

Jean-Marie Henry, Alain Serres, Aurélia Grandin, *L'alphabet des poètes*, Éditions Rue du Monde

Joël Sadeler, Claire Nadaud, *Alphabétise Alphabéta*, Lo Païs d'Enfance, Éditions du Rocher
Marion Bataille, *ABC 3D*, Editions Albin Michel Jeunesse

Anne Quesemand et Laurent Berman, *Le colporteur d'images*, Editions Syros

Mots valises

Jean-Hughes Malineau, *Chats-Mots*, Editions Albin Michel Jeunesse

Joëlle Ecornier, *La pêche aux mots*, Editions Motus

Jean-Baptiste Labrune, *L'éléphouris*, Editions Magnani

Pef, *Motordu papa*, Gallimard Jeunesse

Jacques Carelman, *Catalogue d'objets introuvables*, Editions Le Cherche-midi

Arts du visuel et histoire des arts

Nicole Morin, *Artémot Ecrit*, CRDP Poitou – Charentes – 1996

Coco Texedre, *Arts visuels et jeux d'écriture*, Scérén CRDP Poitou-Charentes

L'alphabet, TDC Ecole, Scérén CNDP, n° 17, 1^{er} mai 2008

Karine Delobbe, *Histoire d'un art*, La belle écriture, PEMF, 2002

Robert Massin, *La Lettre et l'Image*, Éditions Gallimard, 2003

La lettre et le signe

<http://classes.bnf.fr/dossiecr/atelier/index.htm>

L'écriture

<http://classes.bnf.fr/ecritures/>

Le graphisme

<http://expositions.bnf.fr/graphis/grands/191.htm>

Les manuscrits enluminés

<http://www.enluminures.culture.fr/documentation/enlumine/fr/>

La typographie

<http://www.typographie.org/>

La calligraphie

<http://www.atelier-calligraphie.com/calligraphie1.htm>

Clôture des inscriptions

7 janvier 2019 à minuit

Date limite d'envoi des productions

1^{er} février 2019 à minuit

(cachet de la poste faisant foi)

> par courrier postal à :

Maître NEVALCOUX Sacha

SELARL Ottogalli Nevalcoux Georges-Wernert

HUISSIERS DE JUSTICE ASSOCIES

10 Rue Victor Poirel

BP 20232

54004 NANCY CEDEX

> **et** par mail, le texte seulement à :

selarl.org.ar@huissier-justice.fr

Le message fera apparaître en objet :

Concours *La Nouvelle de la classe* : Classe de Monsieur ou Madame ..., Ecole...

Aucune indication susceptible de dévoiler l'identité de la classe ne devra figurer sur les productions.

Remise des prix

Début juin 2019 à l'Hôtel de Ville de Nancy

Après les délibérations du jury et la diffusion des résultats début juin 2019, les classes lauréates seront accueillies pour la remise des prix dans les grands salons de l'Hôtel de ville où seront exposées les 10 nouvelles sélectionnées.

Pour toutes les étapes de ce concours, se référer au règlement disponible sur :

www.lolivresurlaplace.fr

A gagner

un voyage à Paris et une visite exceptionnelle de l'Académie française

Mais aussi, des après-midi à la découverte du laboratoire de l'ATILF [CNRS/ Université de Lorraine], une visite dans l'un des musées de la Ville de Nancy, et des lots de livres pour toutes les classes !

Organisation

Mairie de Nancy

1 Place Stanislas

54 000 NANCY

Le Livre sur la Place

Commissariat général : Françoise Rossinot

Pôle Culture-Animations

Direction : Véronique Noël

Concours *La Nouvelle de la classe*

lanouvelledelaclasse@mairie-nancy.fr





N culture à Nancy,



Ville amie des enfants

Remerciements à :

